



TEMPORADA  
2020/2021

ESTRENO DEL TEATRO DE ST. LOUIS  
PARA LOS JÓVENES

ST. LOUIS, MISSOURI



# LA ORUGA MUY HOMBRIENTA™

4 ERIC CARLE CUENTOS

## ESPECTÁCULO

75 MARIONETAS MÁGICAS

Una producción bilingüe

## THE VERY HUNGRY CATERPILLAR

### 25 DE ABRIL - 16 DE MAYO 2021

PRESENTANDO AL PATROCINADOR

John and Carolyn Peterson Foundation

CON EL APOYO DE



EN VIVO Y AL AIRE LIBRE EN EL CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE KIRKWOOD  
Y LA PRODUCCIÓN VIRTUAL EN STREAMING EN [METROPLAYS.ORG](https://metroplays.org)

# BIENVENIDO A

THE VERY HUNGRY  
**CATERPILLOR**  
SHOW

LA ORUGA MUY  
**HOMBRIENTA**  
ESPECTÁCULO

“ Al salir del largo invierno de este año aún más largo, nada podría ser más encantador que volver a la actuación en vivo con esta mágica producción. Estamos ansiosos por oír las alegres risas de nuestro joven público cuando nos reunamos al aire libre con las familias y las escuelas por primera vez en más de un año para celebrar este momento.

**- JULIA FLOOD**

Directora Artística de Metro Theater Company



“ Nuestra comunidad lleva desde mediados de marzo de 2020 sin oportunidades significativas de disfrutar del teatro en vivo. Estamos agradecidos de que, gracias a los protocolos de seguridad de COVID y a un espacio de actuación al aire libre, la Metro Theater Company pueda ser el primer teatro profesional que vuelva al escenario para la representación completa de una nueva producción en 2021. No se me ocurre ninguna historia mejor que ésta —la metamorfosis de una oruga que se transforma en una hermosa mariposa después de estar en un capullo— tanto para reflexionar sobre el recorrido que hemos realizado como comunidad como para anticipar la maravilla y la alegría que nos esperan al otro lado de nuestro periodo colectivo de quietud. Estamos ansiosos por recibir a las familias en este acontecimiento histórico.

**- JOE GFALLER**

Director General de Metro Theater Company



“ Tras más de 2.000 representaciones en todo el mundo, estamos encantados de trabajar con la Metro Theater Company para llevar esta producción a Saint Louis. La respuesta *La Oruga Muy Hambrienta Espectáculo* ha sido increíble y ha superado nuestras expectativas. Estamos encantados de que tantos niños experimenten la magia del teatro por primera vez con un personaje con el que todos han crecido.

**- JONATHAN ROCKEFELLER**

Creador, *La Oruga Muy Hambrienta Espectáculo*





LA ORUGA MUY  
**HOMBRIENTA**  
ESPECTÁCULO

## EL REPARTO

(en orden alfabético)

---

PÁJARO ROJO, FOCA Y OTROS .....	Jamie McKittrick
LUCIÉRNAGA SOLITARIA Y OTROS .....	Hailey Medrano
ORUGA Y OTROS .....	Gaby Rodriguez

---

## EQUIPO DE PRODUCCIÓN

DIRECTORA .....	Julia Flood
DIRECTOR DE ESCENA .....	Jimmy Bernatowicz
AYUDANTE DEL DIRECTOR DE ESCENA / INTÉRPRETE FUERA DE ESCENA .....	Eleanor Humphrey
EQUIPO DE ESCENA .....	Molly Burris
PROFESORA DE MARIONETAS .....	Jamie McKittrick
PROFESORA DE LENGUA ESPAÑOLA / DRAMATURGA .....	Gaby Rodriguez
DIRECTOR DE PRODUCCIÓN/DIRECTOR TÉCNICO .....	Erik Kuhn
ASESOR DE SONIDO .....	Rusty Wandall
MAESTRO ELECTRICISTA .....	Jayson M. Lawshee
PINTORA ESCÉNICA .....	Cristie Johnston
CARPINTEROS .....	Alex Benos, Jacob Cange, y Christoffer E. Ware

---

PRODUCCIÓN ORIGINAL CONCEBIDA Y CREADA POR .....	Jonathan Rockefeller
BASADO EN LOS LIBROS DE .....	Eric Carle
MÚSICA Y SONIDO .....	Nate Edmondson
DISEÑO ESCÉNICO .....	David Goldstein
MARIONETAS .....	Rockefeller Productions
CONSTRUCTORES Y FABRICANTES .....	Arlee Chadwick, Jessica Lorence y Acheson Walsh

# BIOGRAFÍAS DEL REPARTO



**JAMIE MCKITTRICK** Intérprete (Pájaro Rojo, Foca y otros / Profesora de marionetas) se une de nuevo a la *Metro Theater Company* tras dirigir la producción virtual *Jacked!* (¡Suestrado!) de Idris Goodwin, en la temporada 2020-21 de MTC, y de haber protagonizado la producción de MTC de la obra unipersonal de Eric Coble *The Girl Who Swallowed a Cactus* (*La chica que se tragó un cactus*). También ha dirigido y coreografiado recientemente *Wonderland: Alice's Rock & Roll Adventure* (*El país de las maravillas: La aventura de Rock & Roll de Alice*) con coreografía e interpretación en *Frida Libre*, y coreografió *Hans Brinker and the Silver Skates* (*Hans Brinker y los patines de plata*). McKittrick abarca las modalidades del teatro, la danza y el arte escénico como intérprete, creadora, coreógrafa, directora y profesora. Recientemente, ha dirigido *Gruesome Playground Injuries* (*Heridas horripilantes en el patio de recreo*) para *Creative Inhabitor* (Habitante creativo), *The Birds* (*Los pájaros*) para la UMSL, y *Lysistrata* (*Lisístrata*) para el Conservatorio de Artes Webster. Entre los trabajos originales más destacados se encuentran *Sparkle-TA-DAAA!!!* (¡¡¡Chispa-TA-DAAA!!!) (Ganadora del Premio de la Crítica del Festival Fringe de Saint Louis), *SURVIVE!* (¡SOBREVIVE!) ("Lo mejor del año" - Philadelphia Weekly), *Lady M* (curada por el LiveArts Fest), y giras nacionales con la *Enchantment Theatre Company*. Otros créditos teatrales incluyen la obra de Mac Wellman *Anything's Dream* (*El sueño de cualquier cosa*), *Fefu and Her Friends* (*Fefu y sus amigas*) *In the Heights* (*En las alturas*). Jamie está nominada al premio Kevin Kline. Ha formado parte del profesorado del Muhlenberg College, la UMSL, la Universidad de Lindenwood y el Conservatorio de Teatro de la Universidad de Webster enseñando dirección, interpretación, movimiento y narración.



**HAILEY MEDRANO** Intérprete (Luciernaga solitaria y otros) vuelve a la *Metro Theater Company*, donde fue vista por última vez como Peggy en *The Hundred Dresses* (*Los cien vestidos*) y Frida en *Frida Libre*. Otros créditos recientes incluyen *Tribes* (*Tribus*) (St. Louis Actors' Studio), *Macbeth: Come Like Shadows* (*Macbeth: venir como sombras*) (*Rebel and Misfits Productions* (Producciones Rebeldes e Inadaptadas)), *Men on Boats* (*Hombres en barcos*) (Conservatorio Webster), y *Lysistrata* (*Lisístrata*) (Conservatorio Webster). A finales de este año, Hailey trabajará como pasante de educación en el Teatro Infantil de Seattle. Su trabajo en el ámbito de la educación se extiende al Teatro Magik de San Antonio, Texas, donde fue artista docente. También fue artista docente en el Campamento de Artes de la YMCA en la ciudad de New York. Nacida en San Antonio, Texas, Hailey es Licenciada en Bellas Artes por el Conservatorio de Artes Teatrales de la Universidad de Webster. También se ha graduado en el curso *Difficult Woman + Scene Study* y en el *Movement Theater Studio's Summer Physical Theater Institute*.



**GABY RODRÍGUEZ** Intérprete (Oruga y otros / Profesora de lengua española / Dramaturga) debuta con la *Metro Theater Company* en *El espectáculo de La oruga muy hambrienta*. Gaby tiene varios créditos como directora a su nombre, incluyendo *Suffer the Children* (*Sufren los niños*) (COCA), *Fefu and Her Friends* (*Fefu y sus amigas*) (Nuevo Theatre), *Refuge* (*Refugio*) (*Campfire Theatre Festival* (Festival de Teatro de Hogueras)), *Miss You Like Hell* (*Te echo muchísimo de menos*) (Conservatorio Webster), y *Dear Kitty... Querida Ana...* (*Querida Kitty... Querida Ana...*) (*In The Margin Theatre Company*). Recientemente, dirigió de forma asociada *Seussical™* a través de la iniciativa *Public Works Houston de Theatre Under The Stars*. También es miembro del conjunto de *In The Margin Theatre Company* y artista docente en el COCA y en el Asolo Repertory Theatre. Gaby es originaria de Santiago de Cuba, y de Houston, Texas, y es licenciada en dirección del Conservatorio de Artes Teatrales en la Universidad de Webster.

# BIOGRAFÍAS DE LA PRODUCCIÓN

**JIMMY BERNATOWICZ** (director de escena) es un director de escena y director local, que vuelve a Metro Theater Company después de dirigir el escenario de *Jacked!* (¡Secuestrado!) y *The Girl Who Swallowed a Cactus* (La chica que se tragó un cactus). Es licenciado en teatro e inglés por la Universidad de Saint Louis. Anteriormente, dirigió el espectáculo itinerante del MTC *Frida Libre*. También ha dirigido el escenario del Festival de Shakespeare de Saint Louis, el Teatro de la Ópera de Saint Louis, COCA, la Midnight Company, Equally Represented Arts (ERA) y la Escuela de Música de la Universidad de Indiana. Dirigió, escribió y produjo la producción de estreno de Post-Romantics *Doomsday Faust* (*Fausto del Juicio Final*) y fue director de escena de la producción de COCA *Suffer the Children* (Sufren los niños) y *Billy Elliot*.

---

**ELEANOR HUMPHREY** (Asistente de Dirección de Escena / Actriz fuera de escena) hace su debut en la Metro Theater Company en *La Oruga Muy Hambrienta Espectáculo*. Humphrey se ha visto en los escenarios de todo Saint Louis en *Dreamgirls* (*Niñas soñadas*) (Teatro Stray Dog), *Crowns* (*Coronas*) (*The Black Rep*), y *Earworm* (*Gusano*) (*Tesseract Theatre Company*). Ha actuado varias veces con el Teatro de Cuentos de la Biblioteca Pública de Saint Louis en la serie web *Off the Shelf* (*Fuera del estante*), *The Honest to Goodness Truth* (*La verdad honesta a la bondad*), *Fable Foxhorse* y *The Princess and the Magic Fish* (*La princesa y el pez mágico*). Eleanor nació en Muskogee, Oklahoma, y es licenciada en inglés por la Universidad de Saint Louis. Es candidata a miembro de Equidad.

---

**ERIK KUHN** (Director de Producción / Director Técnico) es un actor, técnico y combatiente escénico afincado en Saint Louis. Mientras trabajaba en el taller de escenografía de la Universidad de Washington en Saint Louis, también empezó a trabajar como director técnico en varios proyectos estudiantiles y desarrolló su interés por trabajar en el teatro técnico, mientras seguía estudiando interpretación. Tras licenciarse en Arte Dramático, también empezó a estudiar combate escénico con la *Society of American Fight Directors* y *Dueling Arts International*. Como profesional del teatro independiente, ha trabajado como director técnico, diseñador, carpintero, electricista, director de lucha, instructor de combate escénico y actor en innumerables producciones y talleres con instituciones educativas y compañías profesionales de todo Saint Louis. Trabajó por primera vez con Metro Theater Company como asistente de dirección técnica de Nick Kryah en la obra de 2012 *Jackie and Me* (*Jackie y yo*). Después de esa producción, continuó contratado por la compañía en varios puestos antes de unirse a la plantilla de Metro Theater Company a tiempo completo en 2017. La temporada pasada, Erik fue director de producción y director técnico de *The Girl Who Swallowed a Cactus* (La chica que se tragó un cactus), *It's a Wonderful Life* (*Es una vida maravillosa*) y *Ghost* (*Fantasma*).

---

# BIOGRAFÍAS DE LA PRODUCCIÓN

**RUSTY WANDALL** (Consultor de sonido) está encantado de volver a MTC para *La Oruga Muy Hambrienta Espectáculo* después de diseñar el sonido para *It's a Wonderful Life* (Es una vida maravillosa) en 2019. Actualmente es jefe de diseño de sonido en la Universidad de Webster y supervisor de sonido en el Teatro de Repertorio de Saint Louis. En 2016, Rusty fue galardonado con el Premio del Círculo Teatral de Saint Louis por su trabajo en *Antony and Cleopatra* (*Antony y Cleopatra*) con el Festival de Shakespeare de Saint Louis. También ha trabajado con el *Variety Children's Theatre*, el *Opera Theatre of Saint Louis*, *Hot City Theatre* y *Mustard Seed Theatre* de Saint Louis, así como en teatros de todo el país. Rusty tiene un Máster de Bellas Artes en diseño de sonido por la Universidad de Missouri-Kansas City.

**JAYSON M. LAWSHEE** (Maestro electricista) trabajó por última vez con *Metro Theater Company* como diseñador de iluminación para *Ghost* y *The Girl Who Swallowed a Cactus* (La chica que se tragó un cactus). Sus diseños recientes incluyen *By the Way* (*Por cierto*), *Meet Vera Stark* (*Conoce a Vera Stark*) (Conservatorio de Artes Teatrales de la Universidad de Webster) y *Love at the River's Edge* (*Amor a la orilla del río*) (Festival Shakespeare de Saint Louis). Jayson es Licenciado por el Conservatorio de Artes Teatrales de la Universidad de Webster.

## CONOCE A LOS CREADORES



**ERIC CARLE** es aclamado y amado como el creador de libros brillantemente ilustrados y diseñados de forma innovadora para los niños más pequeños. Su obra más conocida, *La oruga muy hambrienta*, se ha abierto camino en los corazones de literalmente millones de niños en todo el mundo y ha sido traducida a más de 62 idiomas y ha vendido más de 41 millones de copias. Desde la publicación de *La oruga* en 1969, Eric Carle ha ilustrado más de 70 libros, muchos de ellos best sellers, la mayoría de los cuales también escribió, y se han vendido más de 132 millones de ejemplares de sus libros en todo el mundo.



**JONATHAN ROCKEFELLER** es el cofundador de Rockefeller Productions, una empresa que combina cine, teatro, animación, marionetas y televisión. *La Oruga Muy Hambrienta Espectáculo* creado por Jonathan, fue nominado al premio Drama Desk y al premio Off-Broadway Alliance al mejor espectáculo familiar. Más allá del escenario, Jonathan y Eric Carle se asociaron para producir y dirigir una versión animada de *10 patitos de goma* basada en el libro de Eric Carle y narrada por Bernadette Peters. *10 patitos de goma* está disponible en iTunes.



# LIDERAZGO DE METRO THEATER COMPANY

**JULIA FLOOD** (Directora Artística / Directora, *el espectáculo de La oruga muy hambrienta*) ha dirigido *It's a Wonderful Life* (Es una vida maravillosa), *The Girl Who Swallowed a Cactus* (La chica que se tragó un cactus), *The Hundred Dresses* (Los cien vestidos), *Frida Libre*, *Me llamo Bud*, *no Buddy*, *Hans Brinker and the Silver Skates* (*Hans Brinker y los patines de plata*), *El prodigioso viaje de Edward Tulane*, *And In This Corner...Cassius Clay* (*Y en esta esquina... Cassius Clay*), *Out of the Box* (*Fuera de la caja*), *Talkin' Trash* (*Hablando basura*), *Afflicted: Daughters of Salem* (*Afectado: Hijas de Salem*), *Unsorted* (*Sin clasificar*) y *Say Something, Do Something!* (*Di algo, ¡Haz algo!*) para Metro Theater Company desde que se mudó a Saint Louis para ser directora artística en febrero de 2014. Anteriormente, Julia pasó 16 años como directora artística de la *Eckerd Theater Company* en Clearwater, Florida, donde fue encargada de obras como *Vote?* (*¿Voto?*) de Eric Coble, inspirada por el papel de Florida en las elecciones presidenciales del año 2000, y *Battledrum* (*Tambor de batalla*) de Doug Cooney con Lee Ahlin, un musical sobre los efectos de la guerra en los jóvenes a través de la lente de los tamborileros de la Guerra Civil, producida posteriormente en Metro Theater Company. Graduada en la Universidad de Northwestern, Julia pasó siete años como miembro residente del *Bloomsburg Theatre Ensemble* de Pensilvania, un conjunto único dirigido por artistas y fundado bajo la dirección de la legendaria profesora de interpretación Alvina Krause, antes de seguir una carrera independiente como actriz/directora/profesora de teatro. Julia formó parte de la junta directiva nacional de *Theatre for Young Audiences/USA* de 2011 a 2019, y aporta más de 40 años de experiencia a su papel de directora artística de *Metro Theater Company*.



**JOE GFALLER** (Director general) se unió al equipo de Metro Theater Company en 2019. Durante su mandato hasta la fecha, la Metro Theater Company ha visto un crecimiento espectacular tanto en su base de público como su base de donantes. En colaboración con la directora artística Julia Flood ha codirigido la compañía a través de sus recientes evoluciones durante la pandemia del COVID-19, desde su programación virtual hasta su regreso seguro a las actuaciones en vivo. Antes de unirse al equipo de MTC, Joe recibió el reconocimiento nacional por su trabajo en la creación de un público joven, diverso y nacional para el Teatro de Ópera de Saint Louis durante su mandato como director de marketing y relaciones públicas, y por la expansión de la huella cívica del OTSL como productor de la serie de Degustaciones de Ópera de la compañía, a través de giras comunitarias de artistas, y la creación y el crecimiento de su Engagement + Inclusion Task Force (Grupo de trabajo de Compromiso + Inclusión). Su carrera también incluye papeles en el American Repertory Theater, el Alliance Theater y 7 Stages, y proyectos de consultoría para el National Blues Museum, la Utah Symphony y el documental *Flint: The Poisoning of an American City* (*Flint: El envenenamiento de una ciudad americana*). Ha dirigido más de dos docenas de producciones profesionales o universitarias, incluidos los estrenos regionales de David Mamet, Caryl Churchill y otros. También es profesor adjunto en la Universidad de Webster en el programa MFA de Gestión y Liderazgo de las Artes.





## APOYO PROPORCIONADO POR

PRESENTANDO AL PATROCINADOR

John and Carolyn Peterson Foundation

CON EL APOYO DE



APOYO INSTITUCIONAL  
PRINCIPAL DE

John D. y Anabeth C. Weil



WHITAKER  
FOUNDATION



NATIONAL  
ENDOWMENT **for the ARTS**  
arts.gov



UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL A

Festival de Shakespeare de Saint Louis

Ciudad de Kirkwood

LIMPIO

SOCIO DE MEDIOS



FILMADO POR



en el Centro de Artes Escénicas Kirkwood



# CONTRIBUCIONES

Estamos agradecidos por el generoso apoyo de tantos en nuestra comunidad. Sin ustedes, el trabajo de la *Metro Theater Company* (Compañía de Teatro Metro) no sería posible. Incluimos una lista de todos los colaboradores que han hecho contribuciones entre el 1 de enero de 2020 y el 5 de abril de 2021.

Lamentamos cualquier omisión involuntaria en esta lista. Si has hecho una promesa o un regalo y no ves tu nombre en esta lista, ponte en contacto con la Directora de Desarrollo Lauren Brooks en [lauren@metroplays.org](mailto:lauren@metroplays.org).

## **BENEFACTOR DE PLATINO**

**(\$150,000+)**

John D. y Anabeth C. Weil

**(\$100,000-\$149,999)**

Fundación Familia Berges

**(\$50,000 - \$99,000)**

Fundación

Emerson Whitaker

## **BENEFACTOR DE ORO**

**(\$25,000-\$49,999)**

*Kranzberg Arts Foundation*

(Fundación Artística Kranzberg)

*National Endowment for the Arts*

(Fondo Nacional de las Artes)

PNC Arts Alive

Fundación Shubert, Inc

## **BENEFACTOR DE PLATA**

**(\$10,000-\$24,999)**

Fondo Bayer

*Centene Management Corporation*

(Corporación de gestión Centene)

Fundación Crawford Taylor

Susan y Mike Gibbons

Elizabeth Green

The Opportunity Trust

John and Carolyn Peterson

Foundation

Comisión Regional de las Artes

## **BENEFACTOR DE BRONCE**

**(\$5,000-\$9,000)**

Edward Jones

Fundación Gateway

Susan Z. y James P. Gamble

Fondo benéfico Guy B. Jaffe

y Judy Schwartz Jaffe

Consejo de las Artes de Missouri

Nestlé Purina Petcare

La Fundación Saigh

Fundación Comunitaria

de Saint Louis

Fundación Diez Talentos

Mary y Simon Tonkin

La Fundación Trio

## **BENEFACTOR**

**(\$1,000-\$4,999)**

Consejo de Arte y Educación

Fundación Boniface

Sara Yang Bosco y Joseph Bosco

Joan T. Briccetti y Kathy Greminger

Fundación de Teatro Infantil  
de América

Cisco Systems Inc.

Commerce Bancshares, Inc.

Crystal Allen Dallas y Patrick Dallas

Deb y Lou DeSorbo

EAGLE College Prep Endeavor Inc

Kimberly A. Eberlein

Melanie y Anthony Fathman

Mary Ellen Finch

Erika y Colin Fiola

Julia Flood y Tom McCarthy

Robert N. Fox y Maxine Clark

Nancy y Tom Garvey

Joe Gfaller y Kraig Turner

Scott Giffen y el reverendo Yvi Martin

Karen y Lawrence Goering

Susan y Ed Grooms

Amy Hoch Hogenson

y Andrew Hogenson

Naretha Hopson

Josh Jaffe

Jane y Ken Jones

Marcia Kerz

Josh Knopp

Left Bank Books

Ellen Livingston y Edward Levitt

Darci Madden

Jason McAdamis

James y Anna McKelvey

Consejo de Humanidades de Missouri

Mary y James R. Moog

Peggy O'Brien

Leslie Peters y Daniel Rubright

Melissa Posten y Gregory Magarian

Sarah Richmond

Matt Schumache

Tom y Beata Schunk

Susan y David Sherman

Nancy Tonkins

Deborah y el Dr. Jacques S. Van Ryn

Michael y Christina Williams

Coleen y Stephen Williams

Erica Wilson

Kathie y Rich Winter

Sharon Zackula y Jeffrey Rogers

Donald y Elizabeth Zoufal

**(\$500-\$999)**

David Bentzinger

y Michelle Donnelly

Sandy Blasingame y Gary Hall

Terry y Gordon Bloomberg

Ben y Cassie Day

Rosalind Early

Lionelle H. y James R. Elsesser

Stan y Marilyn Geiger

Charles y Hannah Grimshaw

Helen Kuhn

JoAnne LaSala y Karen Tokarz

Fondo benéfico de Lattaland

Mary Ann Lazarus y Daniel G. Jay

Lindsay Monser

Susan W. Nall

Genevieve Nassif

Margaret Onken

Lynn y Robert Rubright

Wanda y William Salzman

Estelle Siteman

La familia Sondhaus

Cort VanOstran

Patricia Winchell y Michael Dwyer

**(\$250-\$499)**

Julius B. Anthony  
 Zoey Bergstrom  
 Marlene Ann Birkman  
 Carol Bonnefil  
 Stacey Bregenzer  
 Sara Burke  
 Jennifer y Steve Davis  
 Teresa Doggett  
 Enterprise Bank & Trust  
 Kristin Fauss  
 Jean Flood  
 Stephen y MaryAlice  
 Gallagher  
 David González  
 Rick Goodwin  
 Ronald Jackson  
 Daniel Jay  
 Corena y Phillip Larimer  
 Victor Lazaretti  
 Jennifer Lin y Tom Osborn  
 Jerri y William Livingston, Jr.  
 Bruce Mackenzie  
 Nancy McCarthy  
 R. William Morris  
 Carol North y Nick Kryah  
 Angelika Orywall  
 Jennifer Pratt  
 Joanne Strathearn  
 Gail Thoele  
 Keith Thompson  
 David Weber y Valerie Tripi  
 Stacey Wehe y Paul Jorjorian

**(\$100-\$249)**

Karen y Ben Bain  
 Bonnie Barczykowski  
 Aiko Bathea  
 Tammy y Nate Beard  
 Joan Berkman  
 Carter Bevis  
 Tracyne Caumartin  
 Mei Chen Welland  
 Roger Cohen  
 Alan David  
 Caroline Doerhoff  
 Connie Emge  
 Amy Estlund  
 Alice Ferris  
 Tonie FitzGibbon  
 Michele Fontaine-Mosley  
 Sandra y Morton Fowler  
 Marianne Galt  
 Susan Greenberg  
 Camille y James Greenwald  
 Caiti Hacker  
 Martha Han  
 Chris Hansen  
 Nicole Harris y Ryan Gavin  
 Julie Lee Jaffe

Patti y Ron James  
 Karen Kalish  
 Mary C Kerz  
 Gerald Kowarsky  
 Robert LaRossa  
 Diane Larsen  
 Chien Lin  
 Carolyn y Joseph Losos  
 Tony Maldonado  
 Marylen Mann y Franklin  
 Jacobs  
 Steve Martin  
 Stacy Matthews  
 Lynn Maupin  
 Kevin y Martha McCarthy  
 Diane McCullough  
 Mary Middleton  
 Al Mitchell  
 Jan Morris  
 Julia Muller  
 y Earl Shreckengast  
 Audrey Nelson  
 Helen Newland  
 Fundación NGM  
 Mary Pat O'Gorman  
 Toni Howell y Jean Paul  
 Pentecouteau  
 Jessica Portis  
 Cynthia Prost  
 Abby y Chris Roetheli  
 Jimmy Rohrbaugh  
 y Ignacio Costa-López  
 Sue y Sandy Rothschild  
 William Rubright  
 Thomas y Cathy Sakiyama  
 Betty Schmelzer  
 Elizabeth Schmidt  
 Ellie Schwetye  
 Rob Semon  
 Amy Shaw  
 Christina Shmigel Moreton  
 Marjorie R. Smith  
 James A. Sohre  
 Mary N. St. Clair  
 Reggie Starks  
 Lisa Sullivan  
 Elizabeth Vallance  
 Vertex Pharmaceuticals  
 Nancy y Bob Wagoner  
 Molly Walsh y Kevin Farrell  
 Phoebe Weil  
 Nicole Whelan  
 Kay Whittington  
 Kris y Carla Zackula

**(\$1-\$99)**

Jennifer Adair y William B.  
 Lindenmayer  
 Bonita Agan  
 Judith Anderson

Christina Anderson  
 Sharon Andrallano  
 Nina Andrews  
 Nicole Angeli  
 Sarah Angelides  
 Sharon Anhalt  
 Levy Anthony  
 FahRasa Anthony  
 Claire Apollon  
 Mael Apollon  
 Anne Archer Dennington  
 Sarah Archibald  
 Selina Armstrong  
 Amanda Aschinger  
 Kathy Atwater  
 Stacy Austerman  
 Anne Austin  
 Joan Bach  
 Kristine Bader  
 Bethanie Baeyen  
 Stephanie Bailey  
 Justin Baker  
 Erin Baker  
 Ann Balsamo  
 Julia Banda  
 Sandra Banks  
 Elizabeth Barack  
 Kelli Barken  
 Ellen Barnidge  
 Melika Baumgarten  
 Michael Baxter  
 Jerre Baynes  
 Carol Bean  
 Otis Beard  
 Michelle Bednara  
 Heather Bednarek  
 Linda Behrmann  
 Abraham Benson-Goldberg  
 Kathryn Bentley  
 Mary Berblinger  
 Julie Berendzen  
 James Bernatowicz  
 Cheree Berry  
 Megan Betts  
 Jessica Beustring  
 Gregory Beye  
 Melissa Biehl  
 Lou Bird  
 Lisa Birdsong  
 David Blake  
 Molly Boesch  
 Jennifer Bogert  
 Timothy Bono  
 Jocelyn Botkin  
 Olivia Bour  
 Tamara Bowman  
 Megan Bradley  
 Rachel Bray  
 Bonnie Brayshaw  
 Jamie Bremerkamp

Christine Brewer  
 Pauline Bridgemab  
 James R. Bridges  
 David Brinker  
 Heather y John Brooks  
 Lauren Brooks y Austin  
 Gentry  
 Carla Brown  
 Shelley Brubaker  
 Shane Bruder  
 Barbara Brumfield  
 Courtney Budelman  
 Lesley Buermann  
 Rebecca Buffington  
 Christine I. Burkey  
 Tom Burnham  
 Hannah Burns  
 Julie Butchett  
 Brenda Butler  
 Shirley Bynum Smith  
 David Byrd  
 Sean Cahill  
 Tia Callas  
 Jessica Campbell  
 Jacob Cange  
 Joanna Cannon  
 Patrick Carfizzi  
 Julie Carlson  
 Pamela Carmell  
 Deanna Carpenter  
 Jodianne Carter  
 Melissa Carter  
 Marie Casey  
 Siroth Charnond  
 Theresa Ciccolella  
 Katherine Claggett  
 Thomasina Clarke  
 Melissa Clayton  
 Rachael Clifford  
 Rebecca Clowers  
 Kathryn Coker  
 CarolAnn Cole  
 Alexis Coleman  
 Kelly Collins  
 Megan Collins  
 Elizabeth Collumb  
 Christopher Collumb  
 Sarah Colony  
 Jessie Connell  
 Monica Conners  
 Kathy Conrad  
 Louise Conroy  
 James Cook  
 Mary Ann Cook  
 Patricia Corrigan  
 Laura Coverstone  
 Andrea Coverstone  
 Linda Cowden  
 Steve Coxon

Abby Crawford  
 Cheri Crockett  
 Carol Crooks  
 Judith Crouch  
 Thomas Cwik  
 Kristin Daly  
 Jackie Dana  
 James Danaher  
 Elaine Danner  
 Diane y Roger Davenport  
 Cara David  
 Marlene Davis  
 Jennifer Davis  
 Vanessa y Gregory Davis  
 Francheska Davis  
 Sandra Davis  
 Randi Dawson  
 Janet Dayawon  
 Heather De Anda  
 Mike Degnan  
 Cecilia DeHekker  
 John DeStefano  
 James Dice  
 Stacy Dick  
 Dana Dick  
 Jeanne Dillaplain  
 Marni Dillard  
 Allyson Ditchey  
 Phillip Dixon  
 Virginia Dollins  
 Margaret Donnelly  
 Paul Donnelly  
 Margery Doss  
 Kim Dressel  
 Cynthia Dryden  
 Sandra Duchon Byrne  
 Shannon Durio  
 Jennifer Durrill  
 Dustcloud  
 Laura A. Eads  
 Riisa Easley  
 Kim Eberlein  
 Josh Edwards  
 Britni Eggers  
 Christina Ehat  
 Suehyla El-attar  
 Carmen Elceser  
 Karla Elliott  
 Jenny Elliott  
 Amanda Evans  
 William Evans  
 Ruth Ezell  
 Nique Fajors  
 Elizabeth Fathman  
 y Paul Dever  
 Amy Ficklen  
 Sarah Finck  
 Jeff Fister  
 Kathy Fitzgerald

Robyn Flatt  
 Barbara Fleming  
 Edward Fliesher  
 Patrick Flood  
 Gayle Flood  
 Molly Fontana  
 Margaret Foskin  
 Drew Fracher  
 Laura Frank  
 Tena Frank  
 Michelle Franklin  
 Marie Franklin  
 Barbara Fraser  
 Amy Freet  
 Emily Frei  
 Rebecca Frieda  
 Janis Gallo  
 Kathryn Galvin  
 Alice Gamble  
 Kenneth Gantt  
 Randall Garrett  
 Marilyn Geiger  
 Laura Geiser  
 Ron Gibbs  
 Edes Gilbert  
 Catherine Gilbert  
 Sallie Ginger  
 Denise Giuffrida  
 Katherine Goldberg  
 David Golden  
 Tracy Goldkamp  
 Brett Grassmuck  
 Pamela Greiner-Moulton  
 Troy Griffin  
 Trinity Griffin  
 William Grivna  
 Kristin Groetsch  
 William Grun  
 Julia Guenther  
 Deborah Guenther  
 Scott Guerrero  
 Kathryn Guiett  
 Jennifer Guntill  
 Michelle Haines  
 Blake Hamilton  
 Sarah Hamilton  
 Sally Hanson  
 Sarah Harmon  
 Barbara Harris  
 Alyssa Hartel  
 Julia Hartel  
 Dwayne Hartford  
 Rozann Hatty  
 Katherine Hawley  
 Jennifer Hayes  
 Elissa Heinzel  
 Peggy Heisel  
 Mary Ellen Helmkamp  
 Casey Henderson

Ashley Henderson  
 Michael Herron  
 Teresa Mayhew Hess  
 y Philip Hess  
 Marietta Hess  
 Marla Heyduck  
 William Hildebrandt  
 Ron Himes  
 Mimi Hirschberg  
 Robert Hoffman  
 Barbara Hoffmann  
 Julie Hohman  
 Betsy Holland  
 William Holowatuk  
 Bob Homan  
 Ashley Hornsby  
 Jennifer Horst  
 Carol Horst  
 Fran Horst  
 Laura Horwitz  
 Caron House  
 Beth Howard  
 Emily Huber  
 Lisa Huber  
 Sandra Hudson  
 Eron Huenefeld  
 Jeannette Huey  
 Dana Huey  
 Beth Hyser  
 Merle Imler  
 Michael Isserman  
 Garrett Jackson  
 Amy Jackson  
 Leslee Jacobson  
 Renita James  
 Donna Johnson  
 Stephanie Johnson  
 Xan Johnson  
 Katherine Johnson  
 Lindsay Johnson  
 Kelsey Johnston  
 Emily Jones  
 Kim Jones  
 Jessica Jones  
 Laura Jones  
 Joan Jones  
 Julie Jordan  
 Heidi Jost  
 Anne Jump  
 Erin Kane  
 Laura Kane  
 Julie Kaplan  
 Tamara Katy  
 Kathleen Kearns  
 Kathryn Keating  
 Mary Kellett  
 Elizabeth Kelley  
 Teah Kelly  
 Karen Kelsey

Shari Kelts  
 Sharon Kelts  
 James Kemp  
 Dorothy Kemper  
 John Kemper  
 Barbara Kemper  
 Amber Kempf  
 Jessica Kennedy  
 Angela Kennedy  
 Dana Kiley  
 Roberta Kilstrom  
 Jennifer Kissel  
 Patricia Kitchin  
 Maggie Klonsky  
 Susan Klopfenstein  
 Emma Klues  
 Mickey Knutson  
 Margaret Koch  
 Caryn Kohler  
 Joanne Kohn  
 Karyn L.  
 y Christopher M. Koury  
 Tara Kpere-Daibo  
 Linda Kram  
 Prudence Kramer  
 Dan Krewson  
 Laura Krueger  
 Susan Kuergeleis  
 Andrew Kuhlman  
 Aakrit Kumar  
 Joan Kwong  
 Michelle LaGrone  
 Margaret Lamming  
 Adelaide Lancaster  
 Carol Landgraf  
 Bill Larson  
 Susan Laspe  
 Colleen Laure  
 Christina Lawrence  
 Mary Lazarus  
 Lisa Leather  
 Gina Leuty  
 Sara Levine  
 Diane Levy  
 Talitha Light  
 Lena Like  
 Christopher L. Limber  
 Sunny Lin  
 Daniel Linck  
 Dianna Linder  
 Joan Lipkin  
 Peter Lishman  
 Kate Liszewski  
 Allyse Lobonc  
 Stefanie London  
 Kay Love  
 Jeff y Kathy Luna  
 Marva Lyons

Laura Macheca	Pat Nicholson	Nicci Roach	Mark Smith
Tracy MacIntosh	Linda Noland	Joseph Robertson	Linda Smith
Robert Maesaka	Amanda Norris	Tracy Robinson Weathers	Kelly Smith
Diane Maier	Rebecca Now	Ruth Rochester	Nathanael Smith
Shannon Mallrich	Danielle Nygaard	Jeffrey Rogers	Paula Sobol
Rebecca Mantia	Diane O'Brien	Julie Rogers	Margaret Solon
David Markland	Jeanette Oesterly	Karen Rogge	Libby Sommer
Donna Marlette	Wendy Olk	Beverly Rombach	Anna Speaker
Nancy Marron	Catherine O'Malley	Alexis Ronan	Marikay Speckert
Nicole Martineau	Ron O'Reilly	Rebecca Rook	Sharon Spence
Lindsay Marting	Dawn Ottensmeier	Carol Rosenkranz	Sandra Sperino
Summer McAfee	Carl Overly, Jr.	Kayla Ross	Bruce Spiewak
Kathie McCann	Kaitlin Page	Jacquelyn Ross-Hertel	Sharon Spurlock
Megan McClaire	Mary Pandjiris	Mary Rotermund	Chris Spurlock
Elizabeth McClure	Rebecca Parker	Susan Rowe	Jeff St. Onge
Kristen McGauley	Sarah Anne Patz y Howard	Kathi Rowland	Karen Stebelski
Sandy McKinney	Nathanson	Sarah Ruddy	Laura Stefacek
Brian McKinney	Christine Peimann	Pam Rulfkahr	Genevieve
Amy McLaughlin	Linda Pelley	Sarah y Adam Rugo	y David Steidtmann
Stacey y Patrick McMackin	Christine Peralta-Young	Sarah Ruiz	Mindy Steinman Shaw
Kathy McMillan	James Perkins	Erin Runnels	Susan Stepanek
Robert W. F. McNally	Cynthia Peters	Janine Russell	Sonya Stevenson
Cheryl McNeil	Kristine Peters	Duana Russell-Thomas	Shelley Stewart
Raina McNutt	Sheryl Peterson	Mariana Salinas	Ryan Stewart
Roxane y Chuck McWilliams	Margaret Philip	Anita Salley	Alyssa Still
Karen Meirink	Elizabeth Pickard	Albert Sanders	Terry Stock
Kathleen Mendez	Boyd Pickup	Katherine Sandvos	Colleen Stockenberg
Susan Menhard	Boyd Piehl	Barbara Santoro	Cindy Stockman
Michael Merke	Nicole Pingel	Gina Savoie	Sarah Stout
Jenny Merlo	Kate Pitman	Jeremy y Ann Schaefer	Anita Stover
Kemba Metropoulos	Joseph Portnoy	Anne Schappe	Stephanie Strickland
Anthony Miano	Katherine Poss	Lauren Schlotz	Marschnee Strong
Carolyn Michel	Amelia Powell	Patty Schmeder	Mark Strothmann
Anne Miller	Erin Prange	Marie Schmicke	Amanda Sullivan
Taylor Miller	Katie Puglisi	Melanie Schmicke	Aisha Sultan
Janice Mischel	Katherine Puglisi	Betsy Schmidt	Victoria Sussman
Linda Mitchell	Susan Purcell	Terri Schmidt	Jenilyn Swett
Ann Mohr	Kim Quayle	Christine Schmitz	Abby Sydlow
Alexis Moorer	Erin Quick	Eric Schneeman	Kenyata Tatum
Mary Ann Morley	Nancy Quigley	Daniel Schoenfeldt	Nancy Tatum
Glen Morse	Katharine Quigley	Carla y Richard Schumm	Dixie Taylor
Lori Moser	Bjorn Ranheim	Eleanor Schwetye	Barbara Theerman
Michele Mosley	Alexis Reed	L. Carol Scott	Brian Thomas
Terry Mosley	Kelli Reeves	Phoebe Search	LaTonia Thomas
Bessie Mosley	Tiffany Reichenbacher	Ann Seeney	Ariel Thomas
Michael Mosley	Raymond Reinhardt	Rachel Seward	Larry Thompson
Rochelle Mullins	Catherine Renkins	Carrisa Sexton	Paul Thonnard
Jeffrey Muse	Lauren Renner	Kristin Shantz	Phyllis Thorpe
Elizabeth Musick	Susan Renz	Claire Shapleigh	Rachel Tibbetts
Beth Musumeci	Ana Repa	Julie Shapleigh	Sarah Tichenor
Colleen Muther	Samantha Reser	Alicia Sheehan	Mark Tilmes
Susan Nall	Kristen Retter	Kathleen Sheehan	James Timmerberg
Debi Needham	Julie Rhodes	Alice Sherwood	Mary Ann Tipton
Shlomit Nehorai	Mariah Richardson	Karen Shoulders	David Tobin
Reagan Nelson	Olivia Risch	Ali Siegel	Karen Tognarelli
Valerie Nelson Mason	Camille Risch	Michele Siler	Phil Touchette
Matthew Neufeld	Julie Ritchey	Rich y Nancy Simmons	Barbara y Gregory Toumayan
Sarah New Mayer	Colleen Ritchie	Lori Singleton	Lisa Tricomi
Travis Newberry	Diana Rivera	Sherry Sissac Household	Julie Tristan
Lindsay Newton	Elizabeth Rivkin	Daisy Skelly	Susan Tulis

Teresa Turin-Lis  
Kathleen Uhler  
Terese Vail  
Nicolas Valdez  
Valerie Vandiver  
Janelle Velten  
Lynn Venhaus  
Erin Vlasaty  
Maria Voorhees  
Jenna Voss  
Karen Wade  
Janice Walker  
Dawn Walter  
Mary Walters  
Nancy Wamser  
Megan Warnick  
Andrew Warshauer  
Laura Watkins  
Lori Watrous  
James Watts  
Daniel Watts  
Alison Weatherby  
Chris Webb  
Margaret Webb  
Barbara Weberman  
Clare Wefelmeyer  
Tracy Weiter  
Linda Wells  
Barbara Wenkel  
Charlene Werling

Nicole Werther  
John Wheeler  
Peter Wheeler  
Melissa Whelan  
Alison Whelan  
Ann Whelan  
Kelly Whitman  
Sarah Whitney  
Beverly Whittington  
Kathleen Wibbenmeyer  
Patricia y Philip Wicelosinski  
Bob Wilcox  
Alice M. Williams  
Sara Williamson Roush  
Courtney Wilson  
William Winfrey  
Peter Winfrey  
Katherine Winfrey  
Jason Witte  
John Wolbers y Elizabeth  
Henning  
Meme Wolff  
Richard y Barbara Ann  
Wollenberger  
Carlin Wooldridge  
Karen Yeomans  
Rosalie Yezbick  
Terri Young  
Jessie Youngblood  
Angela Zeng

Michelle Zignago y Lynn Ullman  
Patricia Zimmer  
Genevieve Zoufal  
Dean Zurliene

## CONTRIBUCIONES

### EN ESPECIE

Hotel Angad Arts  
The Balm Box  
Marilynne Bradley  
Museo Campbell House  
Cepia LLC  
Cheesecake Factory  
Museo de la Ciudad  
Creative Egde  
Equally Represented Arts  
Julia Flood y Tom McCarthy  
Ed y Susan Grooms  
Jabón Herbaria  
Joe Gfaller y Kraig Turner  
*Kranzberg Arts Foundation*  
(Fundación Artística Kranzberg)  
Jean Lachat Fotografía  
Jennifer A. Lin Fotografía  
Lisa Boulware con Skin  
by Lisa  
Ellen Livingston y Edward Levitt  
Salón de té de Londres  
The Munny

*New Jewish Theatre*  
(Nuevo Teatro Judío)  
*The Novel Neighbor*  
(El vecino Novel)  
Fundación Pulitzer  
de las Artes  
Kathleen Ratcliffe  
Red Latina  
Club de Ajedrez de Saint  
Louis/ Salón Mundial  
de la Fama del Ajedrez  
St. Louis Shakespeare  
STL Stylehouse  
*Stray Dog Theatre*  
(Teatro del Perro Callejero)  
Robert Swingler  
Trader Joe's  
*Union Avenue Opera*  
(Ópera de la Avenida Unión)  
Alimentos Volpi  
*WellBeing Brewing*  
(Elaboración de cerveza  
WellBeing)

## HOMENAJES Y CONMEMORACIONES

*En honor a Erik Kuhn*  
Helen Kuhn

*En honor a Susan Goldberg*  
Carolyn y Joseph Losos

*En honor a Jennifer Lin*  
Alice Ferris

*En honor al personal de la Metro Theater  
Company (Compañía de Teatro Metro)*  
Ken y Jane Jones

*En memoria de Paulette Aileen Peters*  
Susan Z. y James P. Gamble

*En honor a Susan Goldberg*  
Carolyn y Joseph Losos

*En honor a Eric Sondhaus*  
La familia Carroll  
La familia Sondhaus

*En honor a John Wolbers*  
Katherine Puglisi

## VOLUNTARIOS

Robert Eilers  
MaryAlice y Stephen Gallagher  
Sophie Lin-Osborn  
Analucia Martinez  
Zoey Russo





## DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

Inspirados por la inteligencia y la sabiduría emocional de los jóvenes, creamos teatro profesional, fomentamos la comunidad inclusiva y fomentamos el aprendizaje significativo a través de las artes.

## PERSONAL

**Julia Flood** Directora Artística

**Joe Gfaller** Director General

**Karen Bain**  
Directora de Educación

**John Wolbers**  
Productor Asociado

**Sarah Thompson**  
Directora de  
Comunicaciones y Medios

**Jennifer Lin**  
Gerente de  
Marketing de  
contenidos

**Gen Zoufal**  
Artista docente  
Residente

**Erik Kuhn**  
Directora Técnica/  
Directora de producción

**Lauren Brooks**  
Directora de Desarrollo

**Corey Mingo**  
Contable

**Tawaine Noah**  
Gerente de la casa

**Britni Eggers**  
Diseñadora gráfica

**Liz Sondhaus**  
Desarrollo de la audiencia  
y Gestora de la participación  
de la comunidad

**Eleanor Marsh**  
Asociada de  
Servicios al Público

## CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Mike Gibbons (Presidente)

Julia Flood\*

Josh Jaffe

Tom Schunk

Lou DeSorbo (Secretario)

Joe Gfaller\*

Darci Madden

Debbie Van Ryn

John D. Weil  
(Director Financiero)

Kristin Guehlstorf

Jason McAdamis

David Weber

Joseph Albitar

Amy Hoch Hogenson

Melissa Posten

Coleen Williams

Josh Knopp

Sarah Richmond

Michael Williams

Erica Wilson

\*de oficio, sin derecho a voto

## MIEMBROS DE EMERITUS

David Bentzinger

Camille Greenwald

Dra. Susan W. Nall

Zaro Weil

Dra. Marlene Birkman

Marcia Kerz

Joseph M. Noelker

Lynn Rubright

Terry Bloomberg

Daniel Jay

Peggy O'Brien

Dra. Mary Ellen Finch

Ken Jones

Mary Tonkin

Susan Gamble

Ellen Livingston

Anabeth C. Weil

Nancy Garvey

James R. Moog

## FOUNDERS

La *Metro Theater Company* (Compañía de Teatro Metro) es un teatro profesional para jóvenes y familias y una organización sin ánimo de lucro 501(c)3. Es un orgulloso miembro del Theatre Communications Group (la organización nacional de servicios para teatros profesionales sin ánimo de lucro), de Theatre for Young Audiences/USA (la sección estadounidense de la asociación internacional de teatros para jóvenes) y de Missouri

Citizens for the Arts, así como un orgulloso socio cultural del distrito escolar de Clayton. La *Metro Theater Company* (Compañía de Teatro Metro) recibe ayuda financiera del Fondo Nacional de las Artes, una agencia federal; del Consejo de las Artes de Missouri, una agencia estatal; del Consejo de Humanidades de Missouri, una agencia estatal; de la Comisión Regional de las Artes; del Consejo de las Artes y la Educación; y de numerosas empresas, fundaciones y particulares.

# PREGUNTAS PARA EL COCHE

¡Estas preguntas son excelentes para hacer en el viaje en coche o autobús a casa, o en cualquier momento después de haber visto la obra!

1. ¿Cuál fue tu marioneta favorita?
2. ¿Por qué la Oruga comía tantos alimentos diferentes? ¿Qué alimentos te gusta comer y por qué?



3. ¿Cómo se sentía la luciérnaga cuando estaba sola?



4. ¿Por qué crees que los titiriteros hablaban inglés y español?
5. ¿Qué criatura de la obra te gustaría ser y por qué?

